Joshua Pugel  
Dra. Fernández  
SPAN-304  
13 diciembre 2018

La Guerra Sucia y la Colonización: El Efecto Sociopolítico en la Literatura

En los años entre 1950 y 1970, nació una revolución de literatura llamada el Boom Latinoamericano. En esta época que incluye autores como Gabriel García Márquez, Juan Rulfo, y Julio Cortázar, dominan los temas de ambigüedad y surrealismo, donde la realidad se mezcla con lo irracional. Más adelante, en los años 1960-70, surgió otra forma de literatura, marcado por la sexualidad femenina y autoras revolucionarias, una forma más simple, basada en hechos históricos, pero también usa el surrealismo para transmitir el mensaje. Esta época se llama el Posboom y ocurrió desde los años ‘70 hasta los años ‘90. En este ensayo, quiero analizar el efecto de la sociopolítica en el tono de la literatura en la época del Posboom, como visto en los cuentos “De Noche Soy Tu Caballo”*,* por Luisa Valenzuela, y “La Muñeca Menor”, por Rosario Ferré. Más específicamente, hablaré del efecto de la Guerra Sucia en Argentina en los años de Valenzuela y del simbolismo de la colonización puertorriqueña y la dinámica feminista y el efecto que el feminismo tiene en el cuento de Ferré.

“De Noche Soy Tu Caballo” es un cuento escrito en Argentina en 1982, un año antes de terminar la Guerra Sucia. Esta guerra fue una tragedia por toda la gente argentina: más de 30.000 personas se desaparecieron, secuestrados por el gobierno tiránico. La guerra fue causada por la dictadura militar, y planificado por varios países latinoamericanos y la Agencia de Inteligencia Central de los Estados Unidos, llamado la *Operación Cóndor*. Como escribe Sebastián Barros, profesor por la Universidad Nacional de la Patagonia San Juan Bosco, “el espacio político estaba estructurado alrededor de vínculos hegemónicos débiles y precarios, impidiendo la posibilidad de una práctica hegemónica estable y duradera” (Barros). Este cuento sirvió para combatir la propagación del socialismo y comunismo en el hemisferio occidental. Luisa Valenzuela se exilió a los EE. UU. en 1979 para evitar la censura estricta. Era necesario porque Valenzuela fue crítica de la dictadura y escribió de la sexualidad y el trauma, y temía la censura y ella no confió en el gobierno. Su cuento “De Noche Soy Tu Caballo” criticó esta violencia argentina y sirvió como un recordatorio a la gente que nunca se les olviden los crímenes que cometieron los oficiales del gobierno y del militar. Es evidente que la autora fue influida por su exilio y usó su conocimiento para escribir “De Noche Soy Tu Caballo” con confianza y tanta evidencia personal.

En este cuento, la mujer llamada Chiquita está durmiendo en la madrugada cuando entra Beto, su amor desaparecido. Pasan la noche juntos, y cuando ella se despierta el día siguiente, Beto no está y Chiquita no sabe si todo fue un sueño muy realístico. Viene la policía y la interrogan porque sospechan que Beto estaba con ella la noche anterior. El cuento termina cuando Chiquita no les dice nada sobre Beto ni dónde está. No pueden torturarla ni quemarla con cigarrillos ni “métan[se] un ratón para que [la] coma por dentro” ni nada (Valenzuela) – ella es tan fiel y tan rebelde que nunca les dirá nada.

La idea central en este cuento es para mostrar la violencia que perpetua el estado militar contra los paisanos argentinos. Valenzuela usa hechos e historias reales para destacar el dolor de perder un amor en la época de la Guerra Sucia. Es obvio que Valenzuela refiere a la Guerra Sucia y su cuento no es basada en ficción por unas razones. La primera razón es porque cuando vuelve Beto, trae dos objetos: el primer objeto, la botella de cachaza, es una bebida alcohólica brasileña, y el segundo es el disco de Gal Costa, una cantante brasileña de boleros quien se hizo famosa en los años ‘70 y ’80. Esta evidencia implica que Beto huyó a Brasil, como muchísimos argentinos durante la Guerra Sucia. Además, los lectores saben que la sociopolítica de la Guerra Sucia influyó este cuento cuando suena el teléfono y la voz dice que se encontraron el cuerpo de Beto, y “parece que lo tiraron vivo desde un helicóptero” (Valenzuela). Esta tragedia, llamada *Vuelos de la Muerte*, fue demasiada común durante la Guerra. Adolfo Scilingo es un exmilitar enjuiciado en 2005 por crímenes contra la humanidad, y durante una entrevista, Scilingo calculó que más de 2.000 personas fueron secuestrados y tirados desde helicópteros al océano (“Ex-Officer Admits Atrocities by Argentina”).

El conflicto bélico no es la única forma del terrorismo que influye la literatura. También el terrorismo constante, la colonización, afecta la cultura y el bienestar de Latinoamérica y sus obras de literatura. Esto es evidente en el cuento “La Muñeca Menor” por Rosario Ferré. Una puertorriqueña, Ferré vio de primera mano cómo la colonización de 500 años afectó su isla y los habitantes. Fue una época de opresión y pobreza por las indígenas, los *jíbaros*, y una época de riqueza y prosperidad por los españoles, quienes robaron la isla y sus recursos naturales y establecieron plantaciones de azúcar, jengibre, granos de café, y tabaco. Trajeron esclavos africanos para trabajar en estas plantaciones sin ganar dinero (Mathews). Además, existía una estructura del patriarcado y de una manera, todavía existe hoy en día. Las mujeres tenían sus papeles propios en la sociedad, y los hombres suyos. Como dice el carácter del título del drama española *La Casa de Bernarda Alba*, “Hilo y aguja para las hembras. Látigo y mula para el varón” (García Lorca 340). Ferré incorpora estas ideas del feminismo como símbolos en su obra para representar las luchas femeninas en búsqueda de igualdad.

Para ser breve, el cuento “La Muñeca Menor” explica la vida de una tía rica y sus nueve sobrinas. De joven, la pierna de la mujer estaba mordida por una chágara y se infectó. Por lo tanto, la pierna se hace fea y desfigurada. Eventualmente, el hijo del médico que cuida por la tía pide que la sobrina menor se case con él y ella dice que sí. La tía da una muñeca más exquisita a la sobrina menor: es una muñeca de porcelana y miel, con ojos de diamantes. Los dos se casan y el marido trae a su esposa a su propia casa, fea y hecha de concreto. Después de sacar los ojos de la muñeca y venderlos, nota el hombre que la sobrina nunca envejece y parece que no respira cuando duerme. Al final, él abre los párpados de ella y sale unas chágaras enojadas de sus ojos.

En realidad, hay demasiado simbolismo en este cuento y sería imposible explicar todos los temas pertinentes. Sin embargo, uno de los temas más evidentes en este cuento es la alegoría de un parásito. El parásito como la chágara invade el cuerpo y lo arruina para siempre. “Había sido muy hermosa, pero la chágara que escondía bajo los largos pliegues de gasa de sus faldas la había despojado de toda vanidad” (Ferré 1). En esta manera, el proceso de la colonización es, en sí mismo, una chágara, un parásito que domina la tierra nueva, como los conquistadores españoles. Antes de la llegada de los españoles, la isla de Puerto Rico era bonita, exuberante, y repleto de vida, y eso continuó durante los primeros cientos de años. Pero cambió mucho en 1898 cuando vino los EE. UU. y asumió el control de la isla. Por efecto de la Operación Manos a la Obra, implementada por los EE. UU., mucho del campo era redistribuido para convertirse en fábricas estadounidenses. El capitalismo se hizo la isla en una isla más empresarial y menos natural. Ferré incorpora este simbolismo para explicar los problemas que trajeron los EE. UU. y el colonialismo y se escribe en una manera inquietante.

La colonización no es la única tema importante en “La Muñeca Menor”. Además, el feminismo afecta la literatura en una multitud de maneras y tiene profunda influencia en este cuento. Ferré quiere mostrar en términos explícitos las expectaciones y responsabilidades de ser mujer en su vida cotidiana. La muñeca dada a la sobrina tiene piel de porcelana que “tenía un ligero tinte marfileño” (Ferré 2) y ojos de cristal, unas de los materiales más elegantes y adornados. Estos materiales representan la vista popular en los años antes de la revolución feminista: la exquisitez y la fragilidad de la mujer y su cuerpo. Representan la opinión que las mujeres no eran fuertes y que no podrían hacer nada que les romperían. Y esta es la idea culminante: por muchísimos años, las mujeres eran tratadas como objetos que solo sirven para ser objetos de deseo y lujuria (Arrillaga). Sabemos que Ferré menciona esta idea cuando la sobrina se casa con el doctor y se mueven a la nueva casa de concreto. Él insiste que ella se siente en el balcón, como trofeo de riqueza. En esta manera, la sobrina es aprisionada, no por la sociedad, pero por su esposo, la encarnación de lo machismo (Rodero). Asimismo, los ojos son la parte más elegante y más femenino y el hombre se los aprovecha. Representan la riqueza y el poder y el hombre los despoja por su propio beneficio, dejándola una carcasa vacía, sin valor y sin sus calidades definitorias originales.

A lo largo de la historia literaria, los autores han incluido temas de la sociopolítica: en la literatura americana, *1984* y *Fahrenheit 451* fueron influidos por la censura. *Cien Años de Soledad*, por García Márquez, tiene matices sobre la violencia política y el comunismo. parafraseando al famoso autor de surrealismo, Salman Rushdie, es necesario recordar que el realismo mágico todavía es el realismo. “La Muñeca Menor” claro nunca será posible – las mujeres nunca se convertirán en muñecas. Pero tenemos que recordarnos que el simbolismo y lo que representa este cambio siempre existirá y el cuento siempre será una interpretación de las discriminaciones, estereotipas, y expectaciones de la mujer: frágil y delicada. Por el contrario, el cuento de Valenzuela sugiere la virtud y la fuerza de la mujer en tiempos de crisis. Las mujeres revolucionarias son todas menos frágil y delicada. Esta idea afectó profundamente a la rebeldía feminista y a cómo las mujeres se veían a sí mismas. Y a su vez, esta rebeldía afectó a la literatura y a la inclusión de personajes femeninas fuertes, como un cíclico de empoderamiento sociopolítico, continuando a través de los tiempos modernos.

Bibliografía

Arrillaga, María. “Resistencia Feminista y El Ángel Del Hogar.” *Caribbean Studies*, vol. 25, no. 3/4, 1992, pp. 355–372. *JSTOR*, JSTOR, [www.jstor.org/stable/25613081](http://www.jstor.org/stable/25613081).

Barros, Sebastián. “Violencia De Estado e Identidades Políticas. Argentina Durante el Proceso de Reorganización Militar (1976 –1983).” *Amnis*, no. 3, 2003, pp. Amnis, 01 septiembre 2003, Edición 3.

“Ex-Officer Admits Atrocities by Argentina." *Los Angeles Times (pre-1997 Fulltext),*04 marzo 1995, p. 10. *ProQuest*.

Ferré, Rosario. *Papeles De Pandora*. 1a ed., Joaquín Mortiz, 1976.

García Lorca, Frederico. “La Casa De Bernarda Alba.” *Aproximaciones Al Estudio De La Literatura hispánica*, por Carmelo Virgillo et al., 7th ed., McGraw-Hill, 2012, pp. 335–370.

Mathews, Thomas G., et al. “Puerto Rico.” *History of Puerto Rico*, Encyclopedia Britannica, Inc., 01 diciembre 2018, [www.britannica.com/place/Puerto-Rico/History](http://www.britannica.com/place/Puerto-Rico/History).

Rodero, J. Neophilologus (2009) 93: 263. <https://doi.org/10.1007/s11061-008-9115-y>

Valenzuela, Luisa. *Cambio De Armas*. 4a ed., Ediciones Del Norte, 1992.